

ทราบเพื่อเป็นข้อมูล
เรื่องที่.....๑๐.....

ที่ ยธ ๑๑๐๗/๔๕๖๒

กระทรวงยุติธรรม

ถนนแจ้งวัฒนะ อำเภอปากเกร็ด

จังหวัดนนทบุรี ๑๑๑๒๐

๓๑ พ.ค. ๒๕๖๒

๓๐ พฤษภาคม ๒๕๕๘

31 พ.ค. ๒๕๖๒

๓๑ พ.ค. ๒๕๖๒

เรื่อง ขอนำเรื่องเสนอที่ประชุมคณะรัฐมนตรีเพื่อทราบ

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

จัดเข้าวาระ 31 พ.ค. 2548 31 พ.ค. ๒๕๖๒
เวลา ๑๖.๐๐ น.

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ผลการเดินทางมาศึกษาดูงานด้านการป้องกันและปราบปรามยาเสพติดของรัฐมนตรีช่วย
กระทรวงความมั่นคงภายใน สาธารณรัฐประชาชนจีน และคณะ ระหว่างวันที่ ๒๑-๒๕
พฤษภาคม ๒๕๕๘ พร้อมบันทึกแสดงเจตจำนงว่าด้วยความร่วมมือในการแลกเปลี่ยน
ตัวอย่างยาเสพติด จำนวน ๑ ชุด
๒. รายละเอียดพิธีส่งมอบโครงการความร่วมมือด้านการปราบปรามยาเสพติดระหว่างไทย
และสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว เมื่อวันที่ ๒๖ พฤษภาคม ๒๕๕๘
ณ นครเวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว จำนวน ๑ ชุด

ด้วย กระทรวงยุติธรรม โดยสำนักงาน ป.ป.ส. ได้จัดการศึกษาดูงานด้านการป้องกันและ
ปราบปรามยาเสพติดให้แก่ H.E. Mr. Zhang Xinfeng, Vice Commissioner of National Narcotics Control
Commission (NNCC), Vice Minister of Ministry of Public Security (MPS) และคณะ ระหว่างวันที่
๒๑-๒๕ พฤษภาคม ๒๕๕๘ ณ กรุงเทพมหานคร และจังหวัดเชียงราย และการจัดพิธีส่งมอบโครงการ
ความร่วมมือด้านการปราบปรามยาเสพติดระหว่างไทย และสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว เมื่อวันที่
๒๖ พฤษภาคม ๒๕๕๘ ณ นครเวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

ในการนี้ กระทรวงยุติธรรมใคร่ขอความร่วมมือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีได้โปรดนำ
รายงานเสนอที่ประชุมคณะรัฐมนตรี ดังนี้

๑. ผลการเดินทางมาศึกษาดูงานด้านการป้องกันและปราบปรามยาเสพติดของรัฐมนตรีช่วย
กระทรวงความมั่นคงภายใน สาธารณรัฐประชาชนจีน และคณะ ระหว่างวันที่ ๒๑-๒๕ พฤษภาคม ๒๕๕๘
พร้อมบันทึกแสดงเจตจำนงว่าด้วยความร่วมมือในการแลกเปลี่ยนตัวอย่างยาเสพติด รายละเอียดปรากฏตามสิ่ง
ที่ส่งมาด้วย ๑

/๒. รายละเอียด...

๒. รายละเอียดพิธีส่งมอบโครงการความร่วมมือด้านการปราบปรามยาเสพติดระหว่างไทยและสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว เมื่อวันที่ ๒๖ พฤษภาคม ๒๕๕๘ ณ นครเวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

บรรจุในวาระแจ้งเพื่อทราบของการประชุมคณะรัฐมนตรีในวันอังคารที่ ๓๑ พฤษภาคม ๒๕๕๘ ด้วยจะขอบคุณยิ่ง
จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ



(นายสุวัจน์ ลิปตพัลลภ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม

สำนักงาน ป.ป.ส.

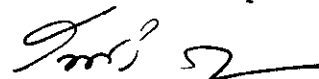
โทร./โทรสาร ๐ ๒๒๔๕ ๙๐๗๓

<http://www.oncb.go.th>

E-mail: fad@oncb.go.th

ทศ ๑๐/๑๐
ส่งไปให้นำนอกคณะรัฐมนตรี
เมื่อวันที่ 31 พ.ค. 2548 ลงมติว่า
ทราบแล้ว (นายสุวัจน์ ลิปตพัลลภ)

จัดอยู่ในประเภทเรื่องฯ ที่เสนอคณะรัฐมนตรีได้โดยตรง



(นางจอมศรี อาระศิริ)

รองเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ปฏิบัติราชการแทน

เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สรุปผลการเดินทางมาศึกษาดูงานด้านการป้องกันและปราบปรามยาเสพติดของ
รัฐมนตรีช่วยกระทรวงความมั่นคงภายใน สาธารณรัฐประชาชนจีน และคณะ

ระหว่างวันที่ ๒๑-๒๕ พฤษภาคม ๒๕๔๘

ณ กรุงเทพมหานคร และจังหวัดเชียงราย

ด้วย ประเทศไทยและสาธารณรัฐประชาชนจีนได้ลงนามร่วมกันใน “บันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยความร่วมมือในการควบคุมยาเสพติด วัตถุที่ออกฤทธิ์ต่อจิตและประสาท และสารตั้งต้น” เมื่อวันที่ ๑๐ ตุลาคม ๒๕๔๓ จากบันทึกความเข้าใจดังกล่าวได้กำหนดให้มีการแลกเปลี่ยนการเยือนและการศึกษาดูงานเพื่อเสริมสร้างความร่วมมือในการป้องกันและปราบปรามยาเสพติด วัตถุที่ออกฤทธิ์ต่อจิตและประสาท เคมีภัณฑ์และสารตั้งต้นที่ผิดกฎหมาย ตลอดจนเพื่อเสริมสร้างความสัมพันธ์อันดีระหว่างสองประเทศ ซึ่งการศึกษาดูงานดังกล่าวมีลักษณะเป็นการเหย้าเยือน ก่อปรทั้งมติที่ประชุมทวิภาคีว่าด้วยความร่วมมือด้านการป้องกันและปราบปรามยาเสพติดระหว่างไทย-จีน ครั้งที่ ๔ ซึ่งสาธารณรัฐประชาชนจีนเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมระหว่างวันที่ ๒๗ มีนาคม-๑ เมษายน ๒๕๔๘ ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน ได้เสนอให้ประเทศไทยเป็นเจ้าภาพจัดการศึกษาดูงานด้านการป้องกันและปราบปรามยาเสพติดให้แก่ H.E. Mr. Zhang Xinfeng, Vice Commissioner of National Narcotics Control Commission (NNCC), Vice Minister of Ministry of Public Security (MPS) และคณะ ระหว่างวันที่ ๒๑-๒๕ พฤษภาคม ๒๕๔๘ ณ ประเทศไทย ดังนั้น รัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรมจึงได้มีหนังสืออย่างเป็นทางการเชิญ H.E. Mr. Zhang Xinfeng, Vice Commissioner of National Narcotics Control Commission (NNCC), Vice Minister of Ministry of Public Security (MPS) และคณะเพื่อเดินทางมาศึกษาดูงานดังกล่าวระหว่างวันที่ ๒๑-๒๕ พฤษภาคม ๒๕๔๘ ณ กรุงเทพมหานคร และจังหวัดเชียงราย

บัดนี้ การศึกษาดูงานด้านการป้องกันและปราบปรามยาเสพติดตามบันทึกความเข้าใจระหว่างไทย-จีน ประจำปี ๒๕๔๘ ระหว่างวันที่ ๒๑-๒๕ พฤษภาคม ๒๕๔๘ ณ กรุงเทพมหานคร และจังหวัดเชียงราย ได้เสร็จสิ้นเป็นที่เรียบร้อยแล้ว โดยคณะเจ้าหน้าที่ระดับสูงแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนได้เดินทางไปศึกษาดูงานการพัฒนาทางเลือก โครงการพัฒนาตอยตุง มูลนิธิแม่ฟ้าหลวง และได้เข้าเยี่ยมคารวะและหารือข้อราชการกับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม ในวันที่ ๒๔ พฤษภาคม ๒๕๔๘ เวลา ๑๓.๓๐ น. ณ กระทรวงยุติธรรม ในโอกาสนี้ได้มีการลงนามร่วมกันในบันทึกแสดงเจตจำนงว่าด้วยความร่วมมือในการแลกเปลี่ยนตัวอย่างยาเสพติด (Memorandum of Intent between the Office of National Narcotics Control Commission of the People's Republic of China and the Office of the Narcotics Control Board of the Kingdom of Thailand Concerning Cooperation in Drug Sample Exchange) โดยพลตำรวจโททฤษฎะ ผลอนันต์ เลขานุการ ป.ป.ส. เป็นผู้ลงนามฝ่ายไทย และ Mr. Li Yuanzheng รองเลขานุการคณะกรรมการควบคุมยาเสพติด (National Narcotics Control Commission - NNCC) เป็นผู้ลงนามฝ่ายจีน ทั้งนี้รัฐมนตรีของทั้งสองประเทศได้เป็นสักขีพยานในการลงนาม สำระสำคัญของบันทึกแสดงเจตจำนงคือหน่วยงานกลางด้านยาเสพติดของทั้งสองประเทศจะร่วมมือกันในการแลกเปลี่ยนตัวอย่างยาเสพติดที่จับกุมได้ ทั้งนี้เพื่อนำไปตรวจวิเคราะห์ทางวิทยาศาสตร์เกี่ยวกับคุณลักษณะของยาเสพติด อันจะนำไปใช้ประโยชน์ในการสืบสวน

ปราบปรามยาเสพติดต่อไปนอกจากนั้นคณะฯ ยังได้เข้าเยี่ยมชมการระและหาหรือซื้อรายการกับรองนายกรัฐมนตรี (พลตำรวจเอกชิตชัย วรรณสถิตย์) ในวันที่ ๒๔ พฤษภาคม ๒๕๔๔ เวลา ๑๕.๓๐ น. ณ กรมบรรเทาสาธารณภัย

ทั้งนี้ กระทรวงยุติธรรม โดยสำนักงาน ป.ป.ส. มีข้อพิจารณาดังนี้

๑. H.E. Mr. Zhang Xinfeng, Vice Commissioner of National Narcotics Control Commission (NNCC), Vice Minister of Ministry of Public Security (MPS) มีความพอใจที่ได้มีโอกาสเยี่ยมชมกิจการด้านการลด Supply ในครั้งนี้ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง โครงการพัฒนาทางเลือก (Alternative Development) ที่ดอยตุง ซึ่ง H.E. Mr. Zhang Xinfeng ให้ความสนใจในการเยี่ยมชมกิจการ ได้ซักถามข้อมูล และความเห็นเกี่ยวกับแนวคิดรวมทั้งรูปแบบของโครงการพัฒนาทางเลือกซึ่งมูลนิธิแม่ฟ้าหลวงมีประสบการณ์ ในการปฏิบัติงานมาอย่างต่อเนื่อง ทั้งในประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้าน

๒. ในปี ๒๕๔๔ รัฐบาลจีนได้ตั้งงบประมาณจำนวน ๕ ล้านหยวน (ประมาณ ๒๕ ล้านบาท) เพื่อสนับสนุนโครงการพัฒนาทางเลือกในรัฐฉานตะวันออกของพม่า เป็นการเพิ่มเติมจากเดิมที่รัฐบาลจีน ส่งเสริมให้ภาคเอกชนของจีนในมณฑลยูนนานเข้าไปช่วยพัฒนาและลงทุนในพื้นที่ดังกล่าว ดังนั้น การที่ได้มีโอกาสเยี่ยมชมโครงการดอยตุงและแลกเปลี่ยนข้อคิดเห็นกับ ม.ร.ว.ดิศนัดดา ดิศกุล น่าจะเป็นประโยชน์ ในความร่วมมือระหว่างไทยกับจีน ในการดำเนินโครงการพัฒนาทางเลือกในประเทศพม่าในอนาคต

**ผลการดำเนินงานด้านการป้องกันและปราบปรามยาเสพติดของ
รัฐมนตรีช่วยกระทรวงความมั่นคงภายในสาธารณรัฐประชาชนจีน และคณะ**

๑. H.E. Mr. Zhang Xinfeng, Vice Commissioner of National Narcotics Control Commission (NNCC) and Vice Minister of Ministry of Public Security (MPS) แห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนได้เดินทางมาเยือนประเทศไทยตามคำเชิญของนายสุวัจน์ ลิปตพัลลภ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม ระหว่างวันที่ ๒๑-๒๕ พฤษภาคม ๒๕๔๘ เพื่อศึกษาดูงานด้านการป้องกันและปราบปรามยาเสพติด ซึ่งเป็นการแลกเปลี่ยนการศึกษาดูงานในลักษณะเหย้า-เยือนภายใต้บันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยความร่วมมือในการควบคุมยาเสพติด วัตถุที่ออกฤทธิ์ต่อจิตและประสาท และสารตั้งต้น ซึ่งประเทศไทยและสาธารณรัฐประชาชนจีนได้ลงนามร่วมกันเมื่อปี ๒๕๔๓

๒. ในโอกาสมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการในครั้งนี้ H.E. Mr. Zhang Xinfeng และคณะได้เดินทางไปศึกษาดูงานด้านการพัฒนาทางเลือก ณ โครงการพัฒนาตอยตุง จังหวัดเชียงราย ระหว่างวันที่ ๒๑-๒๓ พฤษภาคม ๒๕๔๘ คณะได้เดินทางไปดูงานด้านการพัฒนาทางเลือก ณ โครงการพัฒนาตอยตุง โดยได้เยี่ยมชมโรงอบกาแฟ แปลงแมคาเดเมีย โรงงานทอผ้า โรงงานผลิตกระดาษสา และโรงงานเครื่องปั้นดินเผา และได้รับฟังการบรรยายสรุปเกี่ยวกับแนวคิดของการดำเนินงานด้านการพัฒนาทางเลือก และการดำเนินงานด้านการพัฒนาทางเลือกในประเทศพม่า โดย ม.ร.ว.ดิศนัดดา ดิศกุล เลขาธิการมูลนิธิแม่ฟ้าหลวง และผู้อำนวยการโครงการพัฒนาตอยตุง ซึ่งรัฐมนตรีจีนเห็นด้วยกับแนวคิดของการดำเนินการด้านการพัฒนาทางเลือกว่า การพัฒนาสุขอนามัยขั้นพื้นฐาน การพัฒนาคุณภาพชีวิต และความเป็นอยู่ การมีความมั่นคงด้านอาหาร (food security) การให้การศึกษาและในการทำงานจะใช้ทั้งระบบการสั่งการ (top-down) และการมีส่วนร่วมจากคนในพื้นที่ (bottom-up) รัฐบาลจีนได้ดำเนินโครงการพัฒนาทางเลือกในประเทศพม่ามาประมาณ ๓ ปีแล้ว และได้เตรียมงบประมาณอีกจำนวน ๕ ล้านหยวน สำหรับการดำเนินโครงการพัฒนาทางเลือกในพม่า และเห็นว่าไทยกับจีนควรร่วมมือกันด้านการพัฒนาทางเลือก ทั้งนี้ รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงความมั่นคงสาธารณะ สาธารณรัฐประชาชนจีน มีความประทับใจในการดำเนินงานของโครงการพัฒนาตอยตุงเป็นอย่างยิ่งและเห็นว่าปัจจัยที่นำไปสู่ความสำเร็จอีกประการหนึ่งคือบุคลากรที่มีประสิทธิภาพในการดำเนินโครงการ ฝ่ายจีนต้องการเรียนรู้ประสบการณ์จากไทย นอกจากนี้ยังได้มีการหารือเกี่ยวกับสถานการณ์ในพม่าว่า ฝ่ายไทยจำเป็นต้องชะลอการดำเนินงานพัฒนาทางเลือกในพม่า โดยเจ้าหน้าที่ของมูลนิธิแม่ฟ้าหลวงได้ออกจากพื้นที่โครงการเหย้าเช่า แต่ทางมูลนิธิฯ ได้ว่าจ้างให้คนในพื้นที่ที่ได้รับการอบรมจากโครงการฯ เป็นผู้ดำเนินกิจกรรมโครงการแทน ขณะนี้มีจำนวน ๗๑ คน

๓. การศึกษาดูงานด้านยาเสพติดในวันที่ ๒๔ พฤษภาคม ๒๕๔๘ H.E. Mr. Zhang Xinfeng และคณะได้เดินทางไปดูงานและรับฟังการบรรยายสรุปเกี่ยวกับการดำเนินงานป้องกันและปราบปรามยาเสพติด ณ สำนักงาน ป.ป.ส. พร้อมทั้งได้เข้าพบเพื่อหารือข้อราชการและเยี่ยมคารวะ

นายสุวัจน์ ลิปตพัลลภ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม ซึ่งในการเข้าพบของ H.E. Mr. Zhang Xinfeng และคณะได้มีการหารือถึงการกระชับความร่วมมือในการป้องกันและปราบปรามยาเสพติดระหว่างกัน ซึ่งสรุปสาระสำคัญดังนี้ คือ

๓.๑ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม ได้กล่าวต้อนรับรัฐมนตรีช่วยกระทรวงความมั่นคงภายในของจีนและคณะ ในโอกาสที่เดินทางมาเยือนประเทศไทยตามคำเชิญ ซึ่งฝ่ายจีนได้กล่าวถึงการประกาศสงครามต่อสู้เอาชนะยาเสพติดที่ฝ่ายไทยได้ดำเนินการในประเทศจนเป็นผลสำเร็จ รวมทั้ง การพัฒนาทางเลือกของโครงการพัฒนาโดยตุงก็ประสบผลสำเร็จเช่นกัน และในปีนี้นายจีนเองก็มีการรณรงค์เพื่อต่อต้านยาเสพติดทั่วประเทศ

๓.๒ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรมได้ขอบคุณฝ่ายจีนและยินดีที่ได้พบกับ H.E. Mr. Zhang Xinfeng อีกครั้งหลังจากที่ได้พบกันในการประชุมระดับรัฐมนตรีฯ ภายใต้กรอบบันทึกความเข้าใจ ๗ ฝ่าย ที่ประเทศกัมพูชาและเห็นว่ารัฐบาลทั้งสองฝ่ายต่างมีนโยบายตรงกันทั้งในด้านเศรษฐกิจและการปราบปรามยาเสพติด ซึ่งเป็นเรื่องโดดเด่นมาก อีกทั้งท่านนายกรัฐมนตรี (พ.ต.ท.ทักษิณ ชินวัตร) ได้ประกาศนโยบายที่จะทำสงครามต่อสู้เอาชนะยาเสพติดอย่างต่อเนื่องและจะดำเนินการในเรื่องการป้องกันและปราบปรามยาเสพติดต่อไป โดยให้ความสำคัญกับประเทศเพื่อนบ้านในเรื่องการให้ความร่วมมือทางด้านยาเสพติด นอกจากนี้ การที่ประเทศไทยได้เป็นเจ้าภาพจัดประชุม The 11th UN Congress on Crime Prevention and Criminal Justice ก็ได้มีการกล่าวถึงเรื่องยาเสพติดไว้ในปฏิญญากรุงเทพฯ ด้วย สำหรับยุทธศาสตร์ในการควบคุมยาเสพติดก็คือการปราบปราม การลดความต้องการ การลดแหล่งผลิตและการดูแลประชาชนที่เป็นกลุ่มเสี่ยงเพื่อป้องกันมิให้ติดยาเสพติด การควบคุมสารตั้งต้น การพัฒนาอย่างยั่งยืนเพื่อแก้ปัญหาการปลูกพืชเสพติด สำหรับวิธีการปราบปรามยาเสพติดของไทยนั้นมีการลงโทษรุนแรงกับผู้กระทำความผิดและในด้านการลดอุปสงค์ยาเสพติด มีการคุมประพฤติโดยไม่ใช้บทลงโทษกับผู้เสพยาเสพติด โดยให้ถือว่าผู้เสพเป็นผู้ป่วย และเพื่อสร้างความยั่งยืนจะมีการดูแลประชากรกลุ่มเสี่ยงและผู้ที่เคยติดยาเสพติดให้มีอาชีพการส่วนการบริหารจัดการคือการใช้มาตรการภายในควบคุมสารตั้งต้นและส่งเสริมโครงการพัฒนาทางเลือก ส่วนมาตรการภายนอกคือ การให้ความร่วมมือกับประเทศเพื่อนบ้านบริเวณชายแดนในการสกัดกั้นการลักลอบค้ายาเสพติด ดังนั้นไทยจึงให้ความสำคัญกับประเทศเพื่อนบ้านมาก ฝ่ายไทยจึงยินดีที่จะให้ความร่วมมือกับจีนและจะร่วมมือกับจีนในการช่วยเหลือประเทศเพื่อนบ้านด้วย เช่น ไทยและจีนควรจะร่วมกันดำเนินงานการพัฒนาทางเลือกในประเทศเพื่อนบ้าน รวมทั้งการสัมมนาแลกเปลี่ยนประสบการณ์ระหว่างไทย-จีน

๓.๓ ฝ่ายจีนเห็นด้วยอย่างยิ่งว่าการมาเยือนประเทศไทยครั้งนี้จะช่วยผลักดันให้ความร่วมมือในการปราบปรามยาเสพติดของทั้ง ๒ ประเทศ ก้าวหน้ายิ่งขึ้นและเสนอความเห็นว่

๓.๓.๑ ทั้งสองฝ่ายควรเสริมสร้างความร่วมมือทุกระดับและเน้นให้มีการดำเนินงานเป็นรูปธรรม

๓.๓.๒ บนพื้นฐานของความร่วมมือตามสถานการณ์ยาเสพติดที่เปลี่ยนแปลงนั้น ควรยกระดับความร่วมมือของทั้ง ๒ ประเทศให้สูงขึ้นในด้านการข่าวการสืบสวน สอบสวนคดีร่วมกัน ด้านวิชาการและเทคโนโลยี การบำบัดรักษาและการปลูกพืชทดแทน

๓.๓.๓ ส่งเสริมด้านการช่วยในการปราบปรามยาเสพติดบริเวณสามเหลี่ยมทองคำ โดยฝ่ายจีนช่วยผลักดันการแก้ไขปัญหาในพื้นที่ เช่น การมีบันทึกแสดงเจตจำนง (Memorandum of Intent) ในการแลกเปลี่ยนตัวอย่างยาเสพติดที่จับกุมได้ จะช่วยให้มีความร่วมมือกันในพื้นที่นี้

๓.๓.๔ ทั้งสองประเทศควรมีการแลกเปลี่ยนประสบการณ์ซึ่งกันและกันในเรื่องโครงการพัฒนาทางเลือกในการพัฒนาพื้นที่บริเวณภูมิภาคนี้

๓.๓.๕ รัฐบาลจีนจะให้เงินทุนด้านการพัฒนาทางเลือกแก่รัฐบาลพม่าจำนวน ๕ ล้านหยวนในปี และจะเพิ่มศักยภาพในการปลูกพืชทดแทนให้มากขึ้น ซึ่งจากความร่วมมือที่มีผลสำเร็จนี้ ควรมีการประชาสัมพันธ์ให้เวทีโลกต่าง ๆ ได้รับทราบถึงความสำเร็จของทั้ง ๒ ประเทศ และของภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ที่สามารถลดพื้นที่ปลูกฝิ่นลงได้เป็นจำนวนมาก เพื่อกระตุ้นให้ประเทศอื่น ๆ เข้ามาร่วมแก้ไขปัญหายาเสพติดต่อไป

๓.๔ ฝ่ายไทยเห็นด้วยอย่างยิ่งกับการพัฒนาในเรื่องการแลกเปลี่ยนวิชาการ การพัฒนาบุคลากร การแลกเปลี่ยนตัวอย่างยาเสพติด ฯลฯ โดยเฉพาะเรื่องการพัฒนาทางเลือก เนื่องจากจากจีนมีความเชี่ยวชาญทางด้านเกษตรอยู่แล้วจะทำให้เกิดความร่วมมือหลาย ๆ ด้าน

๓.๕ ฝ่ายจีนกล่าวว่าประเทศไทยและจีนเป็นพี่น้องกันและมีความร่วมมือที่ครอบคลุมทุกปริมณฑล เช่น ไทยสนับสนุนจีนในเรื่องปัญหาประเทศไต้หวัน โดยยึดมั่นในนโยบายจีนเดียว ความร่วมมือในการส่งผู้ร้ายข้ามแดนหรือร่วมกัน จับตัวผู้ต้องหาหายาเสพติด จึงขอขอบคุณฝ่ายไทยอย่างยิ่ง และในโอกาสครบรอบ ๓๐ ปีความสัมพันธ์ทางการทูตไทย-จีน ในปีนี้ ฝ่ายจีนรู้สึกที่ไทยและจีนเป็นครอบครัวเดียวกันและมีมิตรภาพที่ดี ซึ่งการพัฒนาความสัมพันธ์ของทั้ง ๒ ฝ่ายจะเป็นตัวอย่างสำหรับการดำเนินความสัมพันธ์ของประเทศอื่น ๆ ต่อไป

๔. ในวันที่ ๒๔ พฤษภาคม ๒๕๔๘ หลังจากที่ H.E. Mr. Zhang Xinfeng และคณะได้เข้าพบรัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรมแล้ว ได้เข้าพบเพื่อหารือข้อราชการและเยี่ยมคารวะ พลตำรวจเอกชิตชัย วรรณสถิตย์ รองนายกรัฐมนตรี และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย ซึ่งการหารือดังกล่าวมีสาระสำคัญดังนี้คือ

๔.๑ ฝ่ายไทยได้ขอบคุณในความร่วมมือที่ทางรัฐบาลจีนที่ได้ให้มาโดยตลอด โดยเฉพาะปัญหายาเสพติดซึ่งถือเป็นงานสำคัญในการต่อสู้ปัญหาในภูมิภาคนี้ไม่ว่าจะเป็นการประชุมในกรอบความร่วมมือ ๕ ฝ่าย ที่จีนช่วยในการสกัดกั้นน้ำยาเคมีให้เข้าไปในพม่า รวมทั้งเป็นหลักในเรื่องการสำรวจการลักลอบค้ายาเสพติดในแม่น้ำโขง และความช่วยเหลือแก่พม่าในโครงการพัฒนาทางเลือก โดยประเทศจีนและไทยควรร่วมกันดำเนินการพัฒนาทางเลือกในพม่า และเรื่องสำคัญที่สุดก็คือ กรณีที่จีนได้ช่วยจับกุมตัวผู้ต้องหาหายาสำคัญคือ อาสือ (นายจිරักดี ฉัตรวรรณิติ) ส่งมาให้ประเทศไทย ซึ่งฝ่ายไทยเองก็ยินดีจะให้ความร่วมมือกับจีนในเรื่องส่งตัวผู้ต้องหาด้วยเช่นกัน

๔.๒ ฝ่ายจีนได้กล่าวชื่นชมรองนายกรัฐมนตรี ว่าเป็นผู้นำและผู้เชี่ยวชาญในการปราบปรามยาเสพติด และในระหว่างที่คณะจีนได้มาเยือนประเทศไทยและได้มีโอกาสไปเยี่ยมชมบริเวณชายแดนของไทยและโครงการพัฒนาโดยดู ซึ่งประสบความสำเร็จอย่างยิ่งนั้น ฝ่ายจีนได้เรียนรู้ประสบ

การณ้ต่าง ๆ จากไทยซึ่งจะเป็นประโยชน์แก่จีนในการนำไปใช้ในประเทศต่อไป นอกจากนี้เนื่องจากประเทศทั้งสองอยู่ในบริเวณสามเหลี่ยมทองคำ จึงควรมีการแลกเปลี่ยนข่าวสารและประสบการณ์ในพื้นที่บริเวณนี้ให้มากและกว้างขวางยิ่งขึ้นเพื่อความร่วมมือที่ต่อเนื่องเพื่อแก้ไขปัญหายาเสพติดต่อไป

๔.๓ ฝ่ายไทยได้ขอบคุณฝ่ายจีนที่ได้เสนอแนะและพูดอย่างเปิดใจถึงความร่วมมือในอนาคตและเห็นด้วยว่าทั้งสองฝ่ายจะต้องร่วมมือกันอย่างใกล้ชิดกว่าเดิมแม้ว่าที่ผ่านมาจะได้อยู่แล้ว ประเทศไทยถือเป็นภารกิจสำคัญในเรื่องการจับตัวผู้ต้องหาของจีนและส่งคืนให้ รวมทั้งการช่วยเหลือพม่าในการพัฒนาทางเลือกซึ่งเป็นความตั้งใจที่จะให้ความร่วมมือในเรื่องนี้ต่อไป

๔.๔ ฝ่ายไทยเห็นด้วยว่าประเทศไทยและพม่าต้องช่วยเหลือตัวเองที่จะให้ยาเสพติดหมดไปในภูมิภาคนี้ แต่สิ่งท้าทายคือยังมีผู้ต้องหาสำคัญที่ยังหลงเหลือและหลบซ่อนอยู่ และหวังว่าไทยและจีนจะร่วมกันเช่นนี้ตลอดไป และเนื่องจากความร่วมมือและการเรียนรู้ประสบการณ์ซึ่งกันและกัน จึงทำให้งานสำเร็จลงได้ จึงขออวยพรให้รัฐบาลจีนเอาชนะการต่อต้านยาเสพติดในประเทศของตนเช่นกัน

๔.๕ ฝ่ายจีนได้กล่าวขอบคุณที่ฝ่ายไทยได้ให้ความร่วมมือซึ่งมิได้จำกัดอยู่ในเฉพาะเรื่องยาเสพติดเท่านั้น แต่ยังรวมถึงเรื่องอื่น ๆ ด้วย เช่น เรื่องปัญหาไต้หวัน และปัญหาลัทธิฟาสซิสต์ ซึ่งไทยได้พยายามช่วยเหลือจีนอยู่แล้ว ในช่วงสุดท้ายของการหารือนั้น รองนายกฯ ได้กล่าวถึงการที่นายกรัฐมนตรีของไทยจะเดินทางไปประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน ในวันที่ ๑ กรกฎาคม ๒๕๔๘ เพื่อเฉลิมฉลองความสัมพันธ์ครบรอบ ๓๐ ปีไทย-จีน โดยกล่าวถึงความสัมพันธ์ระหว่างประเทศทั้งสองว่า "ไทย-จีนมีใช้อื่นไกล พี่น้องกัน"

๕. ความร่วมมือในการดำเนินการป้องกันและปราบปรามยาเสพติดระหว่างไทยและสาธารณรัฐประชาชนจีนเป็นไปด้วยความใกล้ชิด โดยที่ในการเดินทางมาดูงานด้านยาเสพติดของ H.E. Mr. Zhang Xinfeng และคณะ ในครั้งนี้ได้มีพัฒนาการของการดำเนินความร่วมมือ โดยเมื่อวันที่ ๒๔ พฤษภาคม ๒๕๔๘ ทั้งสองฝ่ายได้ลงนามร่วมกันในบันทึกแสดงเจตจำนงว่าด้วยความร่วมมือในการแลกเปลี่ยนตัวอย่างยาเสพติด (Memorandum of Intent between the Office of National Narcotics Control Commission of the People's Republic of China and the Office of the Narcotics Control Board of the Kingdom of Thailand Concerning Cooperation in Drug Sample Exchange) ซึ่งพลตำรวจโทเกษม วัฒนดี เลขานุการ ป.ป.ส. เป็นผู้ลงนามฝ่ายไทย และ Mr. Li Yuanzheng รองเลขาธิการคณะกรรมการควบคุมยาเสพติด (National Narcotics Control Commission - NNCC) เป็นผู้ลงนามฝ่ายจีน โดยมีรัฐมนตรีของทั้งสองประเทศได้เป็นสักขีพยานในการลงนาม สำคัญของบันทึกแสดงเจตจำนงคือหน่วยงานกลางด้านยาเสพติดของทั้งสองประเทศจะร่วมมือกันในการแลกเปลี่ยนตัวอย่างยาเสพติดที่จับกุมได้ ทั้งนี้เพื่อนำไปตรวจวิเคราะห์ทางวิทยาศาสตร์เกี่ยวกับคุณลักษณะของยาเสพติด อันจะนำไปใช้ประโยชน์ในการสืบสวนปราบปรามยาเสพติดต่อไป

Memorandum of Intent
between the Office of National Narcotics Control Commission
of the People's Republic of China
and the Office of the Narcotics Control Board
of the Kingdom of Thailand
Concerning Cooperation in Drug Sample Exchange

The Office of National Narcotics Control Commission of the People's Republic of China and the Office of the Narcotics Control Board of the Kingdom of Thailand (hereinafter called "The Parties") intend to establish the following drug sample exchanging cooperation mechanism for the purpose of enhancing the drug control cooperation, fighting the transnational crime and developing the impurity drug profiling.

Wishing to strengthen the existing friendly relations between the Parties.

Have agreed as follows:

The Parties will cooperate, subject to their respective laws and regulations, in the following matters:

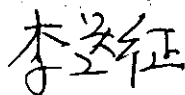
1. The Parties will take charge of managing, organizing and coordinating the collection, storage, transportation and exchange of drug samples.
2. The Parties will identify the focal points and contact method on drug samples exchange respectively.
3. The Parties will exchange the following types of drug samples: recently seized heroin, crystal methamphetamine, methamphetamine tablet, MDMA, ketamine and other drug samples identified as necessary by both sides.
4. The Parties will provide each other the equivalent quantities and types of drug samples.
5. The Parties will exchange the drug samples during the annual bilateral meeting on drug control cooperation and other occasions as requested.
6. The process and method of the additional drug samples exchange will be discussed and confirmed through the focal points of the Parties.

This Memorandum of Intent will come into force on the date of signature and will be terminated by either Party in written notice. Termination will take effect three months following the date of notification.

Done at Bangkok on 24th of May, 2005 in duplicate, in English.

On behalf of
Office of National Narcotics
Control Commission
of the People's Republic of China

On behalf of
Office of the Narcotics
Control Board
of the Kingdom of Thailand



(Mr. Li Yuanzheng)
Deputy Secretary-General
National Narcotics Control Commission

Pol.Lt.Gen. *K. Polananta*
(Krisna Polananta)
Secretary-General
Narcotics Control Board

พิธีส่งมอบโครงการความร่วมมือด้านการปราบปรามยาเสพติดระหว่างไทยและสปป.ลาว
ณ นครเวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว
วันที่ ๒๖ พฤษภาคม ๒๕๕๘

๑. ความเป็นมา

สำนักปราบปรามยาเสพติดได้ริเริ่มโครงการสนับสนุนการสืบสวนปราบปรามยาเสพติดของประเทศเพื่อนบ้านปี ๒๕๕๘ เพื่อให้เป็นไปตาม Roadmap ระยะที่ ๔ ซึ่งได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๖ สิงหาคม ๒๕๕๗ ที่ให้ความสำคัญกับยุทธศาสตร์การยุติแหล่งผลิตนอกประเทศ โดยร่วมกับสำนักงานการต่างประเทศในการเสนอโครงการความร่วมมือดังกล่าวให้แก่สำนักงานคณะกรรมการแห่งชาติลาวเพื่อการตรวจตราและควบคุมยาเสพติด (LCDC) ในการประชุมระหว่างวันที่ ๒๖-๒๙ ธันวาคม ๒๕๕๘ ซึ่งที่ประชุมเห็นชอบร่วมกันให้ LCDC จัดทำโครงการเสนอสำนักงาน ป.ป.ส. ๓ โครงการ คือ โครงการตั้งจุดตรวจยาเสพติดตามด่านชายแดนสากล โครงการสกัดกั้นการนำเข้ายาเสพติดบริเวณชายแดน และโครงการอำนวยความสะดวกการนำเข้ายาเสพติดบริเวณชายแดน

๒. การดำเนินการ

สำนักงาน ป.ป.ส. ได้พิจารณาจัดสรรงบประมาณการดำเนินงาน ๓ โครงการ รวมเป็นเงิน ๓,๔๖๒,๒๐๐ บาท โดยแบ่งเป็น

๒.๑ งบประมาณการดำเนินโครงการสืบสวนปราบปรามยาเสพติดประจำปี ๒๕๕๘
๓ โครงการ ในกรอบการดำเนินงานด้านการสกัดกั้นการลักลอบลำเลียงยาเสพติดและการอำนวยความสะดวกติดตามประเมินผลจำนวน ๒,๐๐๐,๐๐๐ บาท

๒.๒ งบประมาณสนับสนุนเครื่องมือ/อุปกรณ์ เพื่อเสริมประสิทธิภาพการดำเนินงาน
ในวงเงิน ๑,๔๖๒,๐๐๐ บาท ดังนี้

- TOYOTA VIGO Pickup truck 4WD	๑	คัน
- วิทยุสื่อสาร		
- ชนิดมือถือ KENWOOD TH-k2AT-T	๔๐	เครื่อง
- ชนิดประจำที่ KENWOOD DRC-7100	๒	ชุด
- HF/SSB KENWOOD TK-80-T	๒	ชุด
- ชุดคอมพิวเตอร์ พร้อมอุปกรณ์	๑	ชุด
- Digital Camera	๑	เครื่อง
- วัสดุ/อุปกรณ์เบ็ดเตล็ด (ไฟฉาย ยารักษาโรค เครื่องเขียน)		

ทั้งนี้ สำนักงาน ป.ป.ส. และ สำนักงานคณะกรรมการแห่งชาติลาวเพื่อการตรวจตราและควบคุมยาเสพติด โดย พลตำรวจโทฤกษ์ ฝอลันต์ เลขธิการ ป.ป.ส. และ นายสินทอง เพ็ธสะหวัน หัวหน้าสำนักงานเลขานุการประจำคณะกรรมการแห่งชาติลาวเพื่อการตรวจตราและควบคุมยาเสพติด ได้ลงนามบันทึกส่งมอบ-รับมอบความช่วยเหลือความร่วมมือด้านปราบปรามยาเสพติดระหว่างสำนักงาน เมื่อวันที่ ๒๖ พฤษภาคม ๒๕๕๘ โดยมีรัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม (นายสุวัจน์ ลิปตพัลลภ) และรัฐมนตรีประจำสำนักงานประธานประเทศ และประธาน LCDC (ท่านสุบัน สรติทิราด) ร่วมเป็นสักขีพยาน

ในโอกาสนี้ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม (นายสุวัจน์ ลิปตพัลลภ) ยังเป็นผู้แทนไทย ส่งมอบวัสดุอุปกรณ์ให้แก่ฝ่ายลาว โดยรัฐมนตรีประจำสำนักงานประสานประเทศ และประธาน LCDC (ท่านสุบัน สริตทิราด) เป็นผู้รับมอบ

นอกจากนี้ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรมยังได้หารือข้อราชการกับท่านสุบัน สริตทิราด โดยเสนอให้มีการจัดตั้งจุดตรวจเพื่อสกัดกั้นยาเสพติดเพิ่มขึ้น ซึ่งฝ่ายลาวได้แสดงความขอบคุณ รัฐบาลไทยที่ให้ความช่วยเหลือและยินดีที่จะร่วมมือกับฝ่ายไทยในการปราบปรามยาเสพติด อีกทั้งยังได้ยอมรับว่าขณะนี้ สปป.ลาว ได้รับผลกระทบจากการดำเนินการประกาศสงครามต่อสู้ เพื่อเอาชนะยาเสพติดของไทย โดยพบว่าการลักลอบค้ายาเสพติดมุ่งไปสู่ สปป.ลาวมากขึ้น และ ปัญหาสำคัญที่กำลังเผชิญอยู่ขณะนี้ คือ การแพร่ระบาดของยาบ้า ในขณะที่แต่เดิมมีปัญหาเฉพาะ การปลูกฝิ่น ดังนั้น สปป.ลาว จะดำเนินการปราบปรามแก้ไขปัญหายาบ้าให้มากยิ่งขึ้น และถือเป็นนิมิตรหมายที่ดีที่ประเทศไทยและสปป.ลาวจะมีความร่วมมือระหว่างกันด้านยาเสพติดมากยิ่งขึ้น

ส่วนพัฒนานโยบายต่างประเทศ

๒๗ พฤษภาคม ๒๕๔๘